

## Declaration on Annual Energy Use of a Building Development

## 樓宇發展項目每年能源消耗量聲明

## Part I: Building Particulars

## 第一部分: 樓宇詳情

The Hong Kong Award For

Young People Jockey

香港青年獎勵計劃

Club Duke of Edinburgh

賽馬會愛丁堡公爵

(a) Building name 樓宇名稱 (if known 如知悉): (English) Training Camp (中文) 訓練營

(b) Address of site 地盤地址: (English) No.90, Hang Ha Po Village, Lam Tsuen, Tai Po, N.T.

(中文) 新界大埔林村坑下莆村90 號

(c) Lot number 地段編號: TPTL 220

(d) Type of building 樓宇類型:

~~\* Domestic Building 住宅樓宇 / Non-domestic Building 非住宅樓宇 / Composite Building 綜合用途樓宇~~(e) Provision of Central Air Conditioning 提供中央空調 \*YES 是 / ~~NO 否~~(f) Provision of Energy Efficient Features 提供具能源效益的設施 \*YES 是 / ~~NO 否~~

(g) Please list the \* proposed / installed Energy Efficient Features (add separate sheet if necessary)

請列出 \* 擬安裝 / 已安裝的具能源效益的設施 (如有需要, 請另頁說明)

English

中文

1. Timer control for lighting 計時器控制燈具

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Part II: Predicted Annual Energy Use<sup>①</sup> of \* Proposed / Completed \* Building / Part of Building第二部分: \* 擬興建 / 已竣工 \* 樓宇 / 部分樓宇預計每年能源消耗量<sup>①</sup>

Type of Development 發展項目類型	Location 位置	Internal Floor Area Served (m <sup>2</sup> ) 使用有關裝置的內部樓面面積 (平方米)	Annual Energy Use of Baseline Building <sup>②</sup> (m <sup>2</sup> /annum) 基線樓宇 <sup>②</sup> 每年能源消耗量 (平方米/年)		Annual Energy Use of Proposed/Completed Building (m <sup>2</sup> /annum) 擬 * 興建/已竣工樓宇每年能源消耗量 (平方米/年)	
			Electricity 電力 kWh 千瓦小時	Town Gas / LPG 煤氣 / 石油氣 unit 用量單位	Electricity 電力 kWh 千瓦小時	Town Gas / LPG 煤氣 / 石油氣 unit 用量單位
Domestic Development (excluding Hotel) 住用發展項目 (不包括酒店)	Central building services installation <sup>③</sup> 中央屋宇裝備裝置 <sup>③</sup>	-	-	-	-	-
Non-domestic Development <sup>④</sup> (including Hotel) 非住用發展項目 <sup>④</sup>	Podium(s) (central building services installation) 平台 (中央屋宇裝備裝置)	3,065	936,559	-	795,962	-
	Podium(s) (non-central building services)	-	-	-	-	-

(包括酒店)	installation) 平台 (非中央屋宇裝備裝置)					
	Tower(s) (central building services installation) 塔樓 (中央屋宇裝備裝置)	1,241	351,265	-	316,261	-
	Tower(s) (non - central building services installation) 塔樓 (非中央屋宇裝備裝置)	-	-	-	-	-

**Note:** In general, the lower the estimated “Annual Energy Use” of the building, the more efficient the building in terms of energy use. For example, if the estimated “annual energy use of proposed building” is less than the estimated “annual energy use of baseline building”, it means the predicted use of energy is more efficient in the proposed building than in the baseline building. The larger the reduction, the greater the efficiency.

註：一般來說，樓宇的預計每年每平方米能源消耗量愈低，樓宇的能源消耗愈有效。例如，如果擬興建樓宇的預計每年能源消耗量少於基線樓宇預計的每年能源消耗量，則表示擬興建樓宇的預計能源使用較基線樓宇有效。減少愈多，效能愈大。

### Part III 第三部分

The following installation(s) ~~is/~~ are ~~\* designed/~~ completed in accordance with the relevant Codes of Practice published by the Electrical and Mechanical Services Department:-

以下裝置乃按機電工程署公布的相關實務守則 ~~設計/~~ 完成 :-

Type of Installations 裝置類型	YES 是	NO 否	N/A 不適用
Lighting Installations 照明裝置	✓		
Air Conditioning Installations 空調裝置	✓		
Electrical Installations 電力裝置	✓		
Lift & Escalator Installations 升降機及自動梯的裝置	✓		
Performance-based Approach 以總能源為本的方法			✓

Please (✓) where appropriate 請在適當方格內填上(✓)號

  
Signature 簽署  
(Registered Professional Engineer 註冊專業工程師/ Registered Energy Assessor 註冊能源效益評核人)

EA00553G  
Certificate of Registration No. 註冊證書編號<sup>#</sup>

2nd August 2022  
Date of expiry of registration 註冊到期日<sup>#</sup>

  
Signature 簽署<sup>#</sup>  
(Authorized Person 認可人士)

AP(A) 67/00  
Certificate of Registration No. 註冊證書編號<sup>#</sup>

29th January 2021  
Date of expiry of registration 註冊到期日<sup>#</sup>



Company Chop 公司印章/ Signature of applicant 申請人簽署

20th November 2019

Date 日期

<sup>#</sup> In accordance with the registration record 根據註冊記錄

\* Delete whichever is inapplicable 請刪去不適用者

- ① The predicted annual energy use per m<sup>2</sup> per annum, in terms of electricity consumption (kWh) and town gas/LPG consumption (unit) of the development by the internal floor area served, where:-  
預計每年每平方米能源消耗量〔以耗電量（千瓦小時）及煤氣/石油氣消耗量用量單位〕計算，指將發展項目的每年能源消耗總量除以使用有關裝置的內部樓面面積所得出的商，其中：
- (a) “total annual energy use” has the same meaning of “annual energy use” under Section 4 and Appendix 8 of the BEAM Plus for New Building (current version); and  
“每年能源消耗量”與新建樓宇BEAM Plus標準（現行版本）第4節及附錄8中的「年能源消耗」具有相同涵義；及
  - (b) “internal floor area”, in relation to a building, a space or a unit means the floor area of all enclosed space measured to the internal faces of enclosing external and/or party walls.  
樓宇、空間或單位的“內部樓面面積”，指外牆及/或共用牆的內壁之內表面起量度出來的樓面面積。
- ② “Baseline Building” has the same meaning as “Baseline Building Model (zero-credit benchmark)” under Section 4 and Appendix 8 of the BEAM Plus for New Building (current version).  
“基線樓宇”與新建樓宇BEAM Plus標準（現行版本）第4節及附錄8中的“基準建築物模型（零分標準）”具有相同涵義。
- ③ ‘Central Building Services Installation’ has the same meaning as that in the Code of Practice for Energy Efficiency of Building Services Installation issued by the electrical and Mechanical Services Department.  
“中央屋宇裝備裝置”與機電工程署發出的《屋宇裝備裝置能源效益實務守則》中的涵義相同。
- ④ Podium(s) normally means the lowest part of the development (usually the lowest 15m of the development and its basement, if any) carrying different use(s) from that of the tower(s) above. For development without clear demarcation between podium(s) and tower(s), the development, as a whole, should be considered as tower(s).  
平台一般指發展項目的最低部分（通常為發展項目最低15米部分及其地庫(如適用)），並與其上的塔樓具有不同用途。對於並無明確劃分平台與塔樓的發展項目，應視整個發展項目為塔樓。

(9/2014)